

# 《中国之翼》

## 图书基本信息

书名：《中国之翼》

13位ISBN编号：9787509768764

出版时间：2015-5-1

作者：格雷戈里·克劳奇 (Gregory Crouch)

页数：600

译者：陈安琪

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《中国之翼》

## 内容概要

《中国之翼》书写了一段未被透露的航空编年史的篇章，它讲述了二战时期亚洲战场动荡的背景下的航空冒险的扣人心弦的故事。故事的主体是激动人心的真实的“空中兄弟连”的冒险事迹。正是这些人在二战期间帮助打开了被封锁的中国的天空，并勇敢的在各种冲突中勇敢守卫着它。

“在《中国之翼》中，格雷戈里·克劳奇记述了当无畏的美国人他们的中国伙伴努力地在一片连电为何物都不甚了解的辽阔大地上建立复杂的空中交通网络时，一个古老的文明和最现代的技术所发生的非同寻常的碰撞。这本扣人心弦的书将你送到一个令人着迷的已经消失的时代。”

——詹姆斯·布拉德利（James Bradley），《纽约时报》畅销书排行榜榜首作家，著有《父辈的旗帜》和《皇家邮轮》

“太多的人以为太平洋战争始于日本人毫无来由地对夏威夷的偷袭，克劳奇的书生动地解释了1930年代，美国人在中国的商业利益是怎样引发了珍珠港事件的。这是一个激动人心的故事，讲述了富有进取精神的泛美航空公司飞行员们建立了一家具有开拓性的航空公司，飞越喜马拉雅山，在拯救中国上助力，从而改变世界，成为航空英雄。”

——詹姆斯·D·霍恩费希尔（James D. Hornfischer，《纽约时报》畅销书作家，著有《锡罐水手的最后一站》（The Last Stand of the Tin Can Sailors）和《海王星的地狱》（Neptune's Inferno）



## 书籍目录

目录

中文版序

作者的话

中国地名词汇拼音对照表

1931年冬

第一部分 中央帝国

1. 1931年的圣帕特里克节

2. “你对付不了这些飞行员”

3. “这家航空公司是合资伙伴关系”

4. 蛋糕与香槟

5. 三号航线

6. 一个泛美航空的男子和一个叫姬兹的女子

7. 最后的浪漫时光

第二部分 战争

8. 天崩地裂

9. 救兵

10. 11月的上海

11. 复活

第三部分 随风漂泊

12. 临时首都

13. “桂林”号事件

14. 汉口疏散

15. 与蒋夫人会面

16. 轰炸季节

17. 室性心动过速

18. 一个机翼和一个备件，无须祈祷

19. “那些飞机是日本的！”

第四部分 驼峰

20. 在战斗中

21. “对我们来说，五年前就开始了”

22. 卡在基岩边缘

23. “我们将在余生不断谈论此事”

24. 不算最糟糕的打仗方式

25. 失去一个朋友

26. 命中注定

27. 黄金任务

28. 残局

后记

鸣谢

参考文献

注释

索引

## 精彩短评

- 1、翻译拗口
- 2、勉强还行
- 3、小而有趣的切入点，也不乏生动精彩的细节，但翻译水准是个明显的硬伤。可勉强接受，却有失甲骨文的威名。
- 4、一段不应该被遗忘的历史
- 5、内容很扎实讲泛美航空在中国的利益博弈 也从侧面展现了二战期间的中国 更关键的是纸质和封面做的都很好
- 6、第三本甲骨文！也是最精彩的一本！远胜于《野蛮大陆》，或许我还是喜欢国家的历史把。四星！有些事或许可能发生，有些事确实已经发生！
- 7、旧中航和旧央航 真有意思啊 好看，好看
- 8、孔二小姐香港撤退的两条狗是中航机务主任的；驼峰有只熊做吉祥物，后来被吃了。基于中航美方副总的个人视角写的回忆录，对于两航起义着墨甚少 F562.9/4244 洋泾 浦分（新）
- 9、好精彩的航空大冒险，真心羡慕那些为了商业利益献出许多乃至生命的人，纯洁的人，有太多的情节可以改编成电影，期待
- 10、讲述中航的故事，泛美航空与中国，驼峰运输，可以一读
- 11、可叹陈文宽老人创办的复兴航空也成为历史了...
- 12、题材和资料有独到性
- 13、题材很新，讲的故事也够跌宕起伏。虽然夹带了作者的私货，但瑕不掩瑜。唯一的败笔就是翻译质量不行，有很多地方的翻译不能用水平不够来解释，而是不用心，还有几处问题显得译者很业余...
- ...
- 14、2016.05.31
- 15、了解那段历史的另外一种视角，许多历史第一次了解到，不错。但主角对未来的预见过于与之后历史契合，总有种事后诸葛亮的感觉。
- 16、当小说看就好
- 17、因为对这类题材很感兴趣 所以觉得还可以 没什么能力批评 就看个热闹 感觉虽然啰嗦 但是有些东西作为资料还是值得参考的 #不痛不痒#
- 18、中国抗日战争和国..共战争的另外一个侧面。
- 19、与预期阅读有所偏差，一直没得到期望的情节。中航艰辛扛过八年抗战，最终和国民党一起飞灰湮灭在中国大陆，这结局不免让人唏嘘。那时候美国和中国的关系还真是好啊。
- 20、故事性一般，真实性有待商榷
- 21、双十一购入45种甲骨文丛书，断断续续读完这一本《中国之翼》，主线是二战背景下的泛美与中国合作的中航及其领导者邦德在中国的创业和开辟“驼峰航线”的故事。笔法生动，差不多是基于史实资料的一本小说了，扣一分是给部分译文（尤其是中间）表述信而欠达。#甲骨文丛书##读书时间#
- 22、外资如何在中国做生意。到现在基本没有什么改变。
- 23、个别长句翻译古怪
- 24、第一次从一个外国人的视角如此深入的看抗日战争的历史，这不仅仅是关于驼峰航线的历史，这是近代中国的一个窗口
- 25、这本书虽然有些译文不太通顺，但整体而言仍不失为一本了解中国航空公司历史的好书，书中厘清了宋蔼龄用飞机带宠物狗的流言、描述中航两位飞行员死里逃生的细节亦引人入胜。
- 26、三星半
- 27、作者、译者都是有中航情节的人士，品质有保证。如果说有什么美中不足的话，那就是作者说错了一点，与西欧战场相比，投入驼峰航线的美军运输力量，事实上完全是微不足道的，对诺曼底登陆战没有任何影响。
- 28、这种书的后记好有感觉，感觉和那本《阿拉伯的劳伦斯》差不多，为什么没人拿来拍电影呢。。。
- 。
- 29、一段不为人知的历史
- 30、写得像小说（优缺点尽在此语）。讲的是航空业不是航空工业的故事，某些网站的分类有误。

## 《中国之翼》

31、以动荡不安的中国为舞台，上演的关于一家"民航"公司的扣人心弦的故事。正是清教徒对经营的理性精神、朴素的正义感和坚忍不拔的意志，推动着邦德和飞行员们敢于冒着生命危险为他们的事业服务。

1、中国的抗战是当时世界反法西斯战争的重要一环，因此也牵涉到和美英等国家的合作问题。面对日本的封锁，美英等国的救援物资如何运送到中国内地成为一个难题。经协商，通过缅甸公路和驼峰航线等方式运送成为主要的解决手段，但其中的艰难险阻却又是一言难尽的。泛美航空公司和中国航空公司的空中协作，为我们谱写了一曲悲壮生动的伟大乐章。

2、就大众所知，驼峰航线是美国军方组织的“飞虎队”在二战期间在滇缅陆路不通的情况下，为中国的抗战开辟的一条空中航线。从历史的角度，我们看到的绝大多数的材料都出自于军方的记载，很少有来自民间的视角和声音关注，在那段期间，中国航空公司（CNAC）在驼峰航线上贡献了不亚于军方的努力。《中国之翼》这本书正是对这段缺失的史料进行了补足，还原了那段艰难历史下的更真实的面貌。（一）飞越驼峰。驼峰航线分南线与北线，其中，南线长800余公里，北线长1150公里。为避免日本战斗机的拦截，飞行员们宁愿选择北线飞行，去面对崇山峻岭、恶劣气候、骤变的天气……（二）空中生命线。驼峰空运期间，中美双方先后投入飞机2200余架，参加人数84000多人，共运送了740000多吨的战略物资，战斗人员33477人。其中，中航以最多时有200来名飞行员和利用先后有限的100架运输机，共计往返飞行43611架次，总共飞行161139小时，运送旅客37422人次（大部分是中国赴印远征军），运输货物近74809吨。驼峰航线成为中国的空中生命线。中航的机务人员，在恶劣的工作环境和艰苦的条件下，为保障飞行任务的顺利完成，发挥聪明才智和付出巨大努力，完成了一个又一个“不可能完成的任务”如“DC-2 1/2”、“呼啸的威利/飞筛”等。这些航空史上的佳话，在《中国之翼》中有详细描述。（三）开辟急需航线和专包机任务。除驼峰空运外，中航在抗战期间，完全按照国民政府意旨，依据抗日战争局势的变化和需要，以重庆、昆明两个航空运输中心和对外空运口岸，安排航线的开辟和运营；并执行了政府专包机客货运输任务6601架次。其中包括：1937年12月开辟重庆—香港航线；1939年初开辟重庆—昆明—河内航线；1939年底开辟重庆—昆明—腊戌—仰光（1941年底太平洋战争爆发后改为至吉大港和加尔各答）航线；1940年开辟南雄至香港航线；1941~1942年从昆明运送弹药、汽油和食品到仰光支持中国空军美籍志愿大队；向从缅甸跋涉归国的中国远征军投放粮食、香港撤退、武汉撤退、协助缅甸运输、为修筑雷多公路十万民工抛投粮食和运送工程设备、工程人员等。（四）死亡航线。险恶如斯，向死而生。在驼峰空运中，中美人员戮力同心，克服重重险阻，完成了不可能完成的任务，付出了巨大的代价。一位驼峰老飞行员说：“在天气晴朗的时候，我们完全可以沿着战友坠机碎片的反光飞行。我们给这条撒着战友飞机残骸的山谷取了个金属般冰冷的名字——铝谷。”因此“驼峰航线”又被称为“死亡航线”。《中国之翼》书中讲述了多个有关中航飞机在驼峰遇险、坠毁的故事，其中，两位美籍飞行员在米什米雪山中坠机负伤、艰难跋涉47日才逃出生天回到基地的故事惊心动魄、催人泪下。由于“驼峰航线”非常险恶，牺牲也非常之大，中美双方共坠毁609架飞机，牺牲和失踪飞行员1500多名。中航在抗日战争（主要是驼峰空运）中付出的代价亦很大，共损失飞机48架，牺牲飞行人员103名，其中三分之二是中国人，三分之一是美国人，还有一名英国人，一名加拿大人。比较而言，在驼峰空运中，中航以仅占4.5%的运量完成了12%的运输任务，牺牲的人员只占6%，说明中航的运输生产率和安全系数远高于美国军方。至今，大部分驼峰坠机仍未找到。1995年，于1943年3月11日在云南缅甸边境的高黎贡山片马丫口坠毁的中航“C-53”型53号飞机残骸出土，经严格考证确认并复原后在云南怒江驼峰航线纪念馆展出供世人参观，牺牲的三位机组人员魂归故里。2011年底，在云南大理附近4000米高的大山中找到了1942年11月17号失踪的中航60号飞机残骸，目前已经正式确认，我们期待它的早日挖掘，让烈士的英灵得到安息。“驼峰空运”是世界空运史上持续时间最长、条件最艰苦、付出代价最大的一次悲壮的空运，中美两国为此付出了巨大牺牲。一部抗战史，一封英雄榜。驼峰空运的历史是用每一位英雄的生命和鲜血写成，我们会记住他们的名字，记住他们的英勇事迹和光辉形象，他们将永远活在我们每个人的心中。我们纪念和缅怀先烈们的英勇事迹，铭记历史、感恩先烈们的伟大奉献，从而更加珍惜今天的幸福生活。70年前，中国人民经过8年艰苦卓绝的战斗，打败了日本侵略者，取得了抗日战争的最后胜利。在这场关系人类命运的正义与邪恶的殊死对决中，中国人民和世界所有爱好和平的国家和人们一道，共同书写了反对侵略战争、反抗奴役压迫的英雄史诗，是人类历史上永不磨灭的伟大功勋。驼峰空运的伟大壮举有力地推动了世界反法西斯战争的进程，为中华民族抗日战争的胜利做出了不可磨灭的卓越贡献。日复一日地空运物资，比不上飞虎队的空战摄人心魄，但每一架翱翔在天空的战机所用的每一加仑汽油，都是经由驼峰航线运达。那些在驼峰空运中做出巨大贡献牺牲乃至生命的中美航空人员值得

## 《中国之翼》

我们永远学习和纪念！

3、前二百页的阅读在疾徐间行进，说不上很入戏，直到日本发动全面侵华战争，以及驼峰飞行才开始觉得有了些惊心动魄。总体说来，全书略有夸张，并没有如封面所写——“飞行在战争/谎言/罗曼史和大冒险的黄金年代”，作者的立场和对书中中航人物的无尽赞美，也让我几次在阅读中略有反感。很喜欢看后记和鸣谢部分，这部分依然让我满足，交代了那些历经刺激冒险的人生最终落入凡间生老病死，以及寻找爱与被爱的俗世结局。

4、封面设计用了红、黑、白三色，很有冲击力，是精装本。为我们展现了一段未被透露的航空编年史，讲述了二战时期亚洲战场动荡的背景下的航空冒险的扣人心弦的故事，故事的主体是激动人心的真实的“空中兄弟连”的冒险事迹，对我们了解中航历史以及当时的中国时局具有一定参考价值。

5、中国之强必将体现在中国制空权的强大，我国的航空史是如何发展的呢，本书就描写了一段未被透露空编年史，描述了一个个二战时期，亚洲战场航空冒险的故事，激动人心的真实的“空中兄弟连”的冒险事迹。是航空史学爱好者不可多得资料。



## 章节试读

### 1、《中国之翼》的笔记-第30页

应该是校对的问题

### 2、《中国之翼》的笔记-第54页

中国远远不是一个数以百万计的同类的人朝着共同目标步调一致地前进的国家。事实恰恰相反：它是一个极其复杂和无情竞争的社会，在其中个体为了最微小的好处而相互推挤。对数以百万计生存于死神镰刀下的中国人的生命来说，微乎其微的边际利益可能并确实能够产生生与死的差别。每股割据势力都争抢对国家命运的主导权，国家版图被意识形态与地理位置弄得四分五裂。

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)